

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 75/07

23 października 2007 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawie C-273/04

Rzeczpospolita Polska / Rada Unii Europejskiej

**TRYBUNAŁ ODDALIŁ SKARGĘ WNIESIONĄ PRZEZ POLSKĘ PRZECIWKO
ROZSZERZENIU MECHANIZMU STOPNIOWEGO WPROWADZANIA PŁATNOŚCI
BEZPOŚREDNICH DLA ROLNIKÓW W NOWYCH PAŃSTWACH
CZŁONKOWSKICH**

*Zaskarżona decyzja stanowi niezbędne dostosowanie aktu przystąpienia w następstwie reformy
wspólnej polityki rolnej i nie narusza zasady niedyskryminacji i dobrej wiary.*

W dniu 16 kwietnia 2003 r. Rzeczpospolita Polska podpisała traktat akcesyjny. Zgodnie z aktem przystąpienia Rada może dokonać takich dostosowań tego aktu odnoszących się do wspólnej polityki rolnej (WPR), jakie mogą okazać się niezbędne w wyniku zmiany przepisów wspólnotowych. Dostosowania te mogą być dokonane przed dniem przystąpienia.

Ze względu na konieczność dostosowania aktu przystąpienia do reformy WPR wprowadzonej w szczególności rozporządzeniem z dnia 29 września 2003 r.¹, Rada przyjęła decyzję² przewidującą zastosowanie, w nowych państwach członkowskich, mechanizmu stopniowego wprowadzania (zwanego „phasing-in”) zgodnie z harmonogramem³ do wszystkich płatności bezpośrednich, to znaczy nie tylko do płatności, które ujęte były już w załączniku do tego

¹ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1782/2003 z dnia 29 września 2003 r. ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników oraz zmieniające rozporządzenia (EWG) nr 2019/93, (WE) nr 1452/2001, (WE) nr 1453/2001, (WE) nr 1454/2001, (WE) nr 1868/94, (WE) nr 1251/1999, (WE) nr 1254/1999, (WE) nr 1673/2000, (EWG) nr 2358/71 i (WE) nr 2529/2001 (Dz.U. L 270, str. 1, i sprostowanie Dz.U. 2004, L 94, str. 70). Rozporządzenie to dodaje do istniejących już systemów systemy wsparcia bezpośredniego dla rolników produkujących orzechy i rośliny energetyczne i przewiduje płatności dodatkowe w ramach systemu wsparcia bezpośredniego w sektorze mleka.

² Decyzja Rady 2004/281/WE z dnia 22 marca 2004 r. zmieniająca [dostosowująca] akt dotyczący warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowań w traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej w następstwie reformy wspólnej polityki rolnej (Dz.U. L 93, str. 1).

³ Harmonogram ten podaje dla każdego roku w okresie 2004-2013 stawkę procentową dla wprowadzania płatności bezpośrednich w nowych państwach członkowskich.

rozporządzenia, lecz również do nowych płatności bezpośrednich, które zostaną wprowadzone później.

Uznając, że decyzja ta nie stanowi dostosowania aktu przystąpienia, lecz istotną zmianę warunków przystąpienia określonych w tym akcie, Rzeczpospolita Polska⁴ wniosła skargę o stwierdzenie nieważności decyzji Rady⁵. W uzasadnieniu skargi to państwo członkowskie podniosło trzy zarzuty dotyczące, odpowiednio, braku kompetencji Rady, naruszenia zasady niedyskryminacji oraz naruszenia zasady dobrej wiary obowiązującej w prawie traktatowym.

W przedmiocie braku kompetencji Rady

Trybunał przypomniał w pierwszej kolejności, że przepisy dostosowujące przewidziane w aktach przystąpienia zezwalają, co do zasady, jedynie na dostosowania mające na celu umożliwienie stosowania wcześniejszych aktów wspólnotowych w nowych państwach członkowskich z wyłączeniem wszelkich zmian.

Trybunał wyjaśnił, że zgodnie z rozporządzeniem z 1999 r.⁶ system stopniowego wprowadzania miał mieć zastosowanie do wszystkich płatności bezpośrednich przyznanych w ramach systemów wsparcia, o których mowa w art. 1 tego rozporządzenia. Trybunał uznał, że za podstawowe kryterium określające zakres stosowania tego rozporządzenia należy uznać warunki wymienione w jego art. 1, a nie fakt włączenia określonej pomocy do załącznika do tego rozporządzenia.

Trybunał zaznaczył następnie, że zasada ogólnego stosowania mechanizmu „phasing-in” do wszystkich rodzajów pomocy bezpośredniej została uzgodniona w trakcie negocjacji akcesyjnych i przewidziana wyraźnie w akcie przystąpienia z 2003 r. Nie można uznać, że sporna decyzja dokonała zasadniczej zmiany zakresu stosowania mechanizmu „phasing-in” czy też istotnej treści wynikających z tego obowiązków i praw, ponieważ nie wpłynęła ona ani na harmonogram, ani na stawki procentowe, ani na dane rodzaje pomocy.

W tych warunkach Trybunał stwierdził, że sporną decyzję należy uznać za niezbędne dostosowanie aktu przystąpienia w następstwie reformy WPR i że w konsekwencji przyjmując tę decyzję, Rada nie przekroczyła uprawnień przyznanych jej w akcie przystąpienia.

W przedmiocie naruszenia zasady niedyskryminacji

Trybunał podkreślił, że poszanowanie zasady niedyskryminacji wymaga, by porównywalne sytuacje nie były traktowane w sposób odmienny, a sytuacje odmienne nie były traktowane w sposób identyczny, chyba że takie traktowanie jest obiektywnie uzasadnione. Tymczasem sytuacja rolnictwa w nowych państwach członkowskich różniła się radykalnie od sytuacji w starych państwach członkowskich, co uzasadniało stopniowe wprowadzanie pomocy wspólnotowej, w szczególności tej, która odnosi się do systemów wsparcia bezpośredniego, tak aby nie zakłócić niezbędnej restrukturyzacji dokonującej się w sektorze rolnym nowych państw członkowskich.

⁴ Popierana w tej sprawie przez Łotwę, Litwę i Węgry.

⁵ Popieranej w tej sprawie przez Komisję.

⁶ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1259/1999 z dnia 17 maja 1999 r. ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej (Dz.U. L 160, str. 113), zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1244/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. (Dz.U. L 173, str. 1).

W konsekwencji Trybunał uznał, że skarżąca znajduje się w sytuacji, która nie jest porównywalna z sytuacją starych państw członkowskich korzystających bez ograniczeń z systemów wsparcia bezpośredniego, co uniemożliwia dokonanie skutecznego porównania.

W przedmiocie naruszenia zasady dobrej wiary

Trybunał stwierdził, że sporna decyzja przejmuje zasadę i warunki stosowania mechanizmu „phasing in” w odniesieniu do płatności bezpośrednich w nowych państwach członkowskich w takiej postaci, w jakiej zostały one wpisane do aktu przystąpienia, nie rozszerzając ich zakresu, wobec czego decyzja ta nie może być uważana za podważenie kompromisu osiągniętego w negocjacjach akcesyjnych.

Ponieważ żaden z zarzutów podniesionych przez Polskę nie mógł być uwzględniony, Trybunał oddalił skargę w całości.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe : FR BG CS DE EN EL ES HU IT PL PT RO SK SL

Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału
<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=PL&Submit=rechercher&numaff=C-273/04>
Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z Ireneuszem Kolowcą
Tel. (00352) 4303 2793 Faks (00352) 4303 2053

Zdjęcia z ogłoszenia wyroku są dostępne na EbS „Europe by Satellite”, serwisie prowadzonym przez Dyрекcję Generalną Komisji Europejskiej ds. Prasy i Komunikacji
L-2920 Luksemburg, Tel : (00352) 4301 35177, Faks : (00352) 4301 35249
lub B-1049 Bruksela, Tel : (0032) 2 2964106, Faks : (0032) 2 2965956